

DOCUMENTO ORIGINAL EN MAL ESTADO

Reaccionar

ANTE LA CRISIS



CONTENIDO

Editorial

Seminario de Gomei

Actividades de las
Sociedades Nacionales

Programa de Apoyo
Psicológico para el
personal del CICR

Noticias del terreno

Redactor jefe:

Jørgen Poulsen,
Secretario General

Redactoras:

Mette Sonniks,
Psicóloga, Centro de Información
sobre Apoyo Psicológico, de la Federación

Ewa Maryl

Secretaria, Cruz Roja Danesa

Redactoro asistente:

Gerard A. Jacobs, Ph.D.,
Director, Disaster Mental Health Institute,
University of South Dakota

Tipografía:

Morten Vallentin

Imprenta:

Narrebo Bogtryk

ISSN 1196-351X

Me complace presentar el segundo número de Reaccionar ante la crisis de 1997. Con el presente, el boletín se habrá publicado y distribuido en todo el mundo por sexta vez.

En mi calidad de Jefe del Departamento Nacional de la Cruz Roja Danesa, he seguido de cerca la evolución del Centro de Información sobre Apoyo Psicológico de la Federación, así como su labor.

El Programa de Apoyo Psicológico se ha puesto en práctica en un número considerable de Sociedades de la Cruz Roja de todo el mundo. Se ha manifestado un enorme interés por participar en este programa, y sigue aún aumentado el número de Sociedades que se dirigen al Centro.

Es sumamente alentador saber que muchos países están estudiando la posibilidad de poner en práctica el programa. Básicamente, éste se ejecuta en relación con actividades de bienestar social, primeros auxilios y preparación para desastres.

Hasta la fecha los seminarios se habían elaborado en cooperación con el Centro de Información sobre Apoyo Psicológico de la Federación, sobre la base del libro de la Cruz Roja Danesa "Psychological First Aid", escrito por el Dr. Uffe Kirk.

Sin embargo, desearía anunciar un nuevo libro sobre Primeros auxilios psicológicos y apoyo humano, escrito por Lise Knudsen en colaboración con especialistas externos. Este libro estará disponible en inglés a comienzos de mayo de 1998.

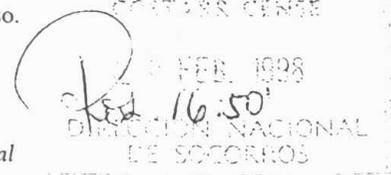
La obra se basa en los últimos conocimientos en materia de primeros auxilios psicológicos, y entre algunos de los títulos pueden mencionarse:

- la importancia de una buena red de apoyo social en el proceso de cura, tras vivencias traumáticas;
- quiénes pueden ayudar en momentos de crisis; una descripción de instrumentos sencillos que permiten ayudar a otros seres humanos en momentos de aflicción.

En el presente número de Reaccionar ante la crisis se presenta la vida de un delegado del CICR; la fase de ejecución del Programa de Apoyo Psicológico para las víctimas del desastre de Chernobil, un proyecto para niños en la República Srpska, y más noticias de las Sociedades Nacionales.

Confío en que el Programa de Apoyo Psicológico siga creciendo, e invito a todos a participar en el proceso.

Poul Erik H. Petersen
Jefe del Departamento Nacional
Cruz Roja Danesa



PRESTACIÓN DE APOYO PSICOLÓGICO EN EL MARCO DE CHARP - PROGRAMA EXPERIMENTAL EN BELARÚS

por Lena Adamchuk,
Irena Fowlie,
Dr. Jean Pierre Revel y
Mette Sonniks.

Por fin la Misión de evaluación psicosocial enviada a Belarús en 1996 se tradujo en la organización de un seminario de "Formación de Instructores" centrado en el apoyo psicológico y los primeros auxilios psicológicos (véase una descripción de la Misión en Reaccionar ante la crisis, número 1/97).

A principios de mayo de 1997 aparecen en Gomel (Belarús) los primeros atisbos de la primavera y los habitantes de la ciudad pueden por fin respirar un aire más cálido tras cinco largos meses de riguroso invierno. Es también el momento en que el Programa Experimental sobre Rehabilitación Psicosocial imparte su primera sesión del seminario de formación de instructores. Esta sesión tuvo lugar del 12 al 17 de mayo de 1997, en los locales del Centro de Información de Salud de Bielorrusia y los Países Bajos, situado en el Centro de la ciudad de Gomel.

El Programa de Asistencia Humanitaria y Rehabilitación de la Federación para Chernobil (CHARP) existe desde hace seis años, y el programa experimental es un nuevo componente que se pone en práctica en el marco de CHARP. Este programa experimental de apoyo de psicológico da una nueva dimensión a CHARP, y apunta a atender también a las necesidades no materiales resultantes del desastre ocurrido en la región hace 11 años. Las diversas evaluaciones y misiones enviadas a las regiones afectadas han indicado reiteradamente que era prioritario abordar las necesidades psicológicas derivadas del desastre. En abril de 1996 las tres Sociedades Nacionales (Rusia, Belarús y Ucrania) y la Delegación de la Fede-



ración en Minsk, que participan en el programa CHARP, hicieron suyas las recomendaciones de la Misión de evaluación llevada a cabo en febrero de 1996 entre las cuales una específicamente se refería al establecimiento de un programa de rehabilitación psicosocial.

El objetivo de este programa es, en última instancia, aliviar las tensiones y sufrimientos psicológicos resultantes del desastre, mediante la difusión de información sencilla, fiable y fácilmente comprensible a las comunidades damnificadas. El primer objetivo a corto plazo era organizar un seminario con miras a crear un núcleo básico de instructores; éstos, ulteriormente, se encargarían de capacitar a los voluntarios y funcionarios de la Cruz Roja que, a su vez, podrían prestar apoyo psicológico a nivel de la comunidad.

La delegada psicosocial y su interlocutor debieron trabajar durante varios meses para preparar el plan de estudio y tomar todas las disposiciones prácticas que permitieran realizar el seminario. Como nunca antes se había puesto en práctica una sesión de capacitación de este tipo, debieron asumir la tarea impropia de reunir a todos los posibles participantes y disertantes. Era sumamente importante familiarizar a todos los participantes y a los instructores con los objetivos y métodos del Programa de Apoyo Psicológico. La labor cumplida en tan poco tiempo es realmente impresionante y permitió organizar una sesión de trabajo exhaustiva e intensa.

Aunque muy interesados por el programa, la mayoría de los participantes temían que un seminario de este tipo aumentara su carga de trabajo, ya bastante abrumadora.

"Ya sin el seminario tenemos bastante trabajo" manifestaron algunos de los posibles participantes. Sin embargo, después de haber asistido al curso, algunos indicaron: "Tenían razón. El curso valió la pena. Me percaté que si bien fue una semana de trabajo larga y ardua, en los hechos aprendí algo, que

me resulta muy útil en mis tareas cotidianas. El curso no ha aumentado mi carga de trabajo, y en cambio estoy más capacitado para hacerlo mejor".

En lo que respecta al contenido, en el temario del curso se han abordado las principales cuestiones siguientes:

- información general sobre radioactividad y sus consecuencias en la salud (con particular hincapié en el cáncer de la tiroides que afecta a los niños y adolescentes)
- información general sobre la atención psicológica, en qué consiste y de qué manera puede tratarse y, por último,
- directrices sobre algunas técnicas, tales como:
 - aptitudes para la comunicación
 - capacidad de escuchar activamente
 - duelo y crisis
 - otras técnicas útiles para el apoyo entre homólogos y la gestión del estrés
- formas de estructurar un curso de un día

Si bien el programa de trabajo era bastante abrumador, conviene insistir en que ninguno de los participantes faltó durante toda la semana. Todos se mostraron muy entusiastas e interesados y expresaron que estaban encantados de adquirir nuevas aptitudes.

"Me sentí muy orgulloso cuando me seleccionaron para participar, pues sabía que sólo un número limitado de personas podrían asistir al curso. Pero no podía imaginar que para mí, personalmente, resultaría tan interesante, novedoso y útil. En primer lugar, me dio una capacitación muy provechosa para mi trabajo. En segundo, fue muy fácil y sencillo comunicarse con los especialistas y aprender acerca de su trabajo con los clientes. El seminario me ayudó a percatarme de que muchos de nuestros problemas cotidianos los creamos en realidad nosotros mismos".

Los participantes eran principalmente personas que ya trabajaban con el Programa en los laboratorios móviles de diagnóstico de los Oblasts de Gomel